



**Рабочая программа дисциплины  
«Иностранный язык (немецкий)»**

в рамках программы подготовки кадров высшей квалификации –  
программы ассистентуры-стажировки по специальностям:

- 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации)**
- 53.09.02. Искусство вокального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации)**
- 53.09.03. Искусство композиции (уровень подготовки кадров высшей квалификации)**
- 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации)**

**Квалификация:**

- «Артист высшей квалификации. Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе»
- «Композитор. Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе»
- «Дирижер высшей квалификации. Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе»

Уровень образования – высшее образование  
Нормативный срок обучения – 2 года

Рабочая программа предназначена для ассистентов-стажеров и разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по специальностям: 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.02. Искусство вокального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.03. Искусство композиции (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

Организация-разработчик: ГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского»

Разработчик: **Чайкова С.С.**, преподаватель кафедры иностранных языков ЮУрГИИ имени П.И. Чайковского.

## Содержание

1. Пояснительная записка
  - Цель и задачи освоения учебной дисциплины
  - Место дисциплины в структуре образовательной программы
  - Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
  - Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
2. Содержание дисциплины – темы (разделы) дисциплины с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий и видов самостоятельной работы обучающихся
3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
4. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
5. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине
8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

## **Пояснительная записка**

### **Цель и задачи освоения учебной дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык» предназначена для ассистентов-стажеров по направлению подготовки специальностей 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.02. Искусство вокального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.03. Искусство композиции (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

Целью обучения в границах дисциплины «Иностранный язык» является формирование и развитие у ассистента-стажёра способности к профессиональной деятельности в иноязычной среде, которая позволит средствами иностранного языка осуществлять межличностную, межкультурную, профессиональную речевую коммуникацию в педагогической, концертно-исполнительской, художественно-творческой и музыкально-просветительской сферах деятельности.

В задачи курса «Иностранный язык» для ассистентов-стажёров входит:

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в музыкальном ВУЗе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации,
- расширение терминологического аппарата в профессиональной сфере,
- совершенствование умений и навыков ведения иноязычного профессионально-делового общения,
- углубление знаний о мире изучаемого языка.

### **Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части первого блока в рамках теоретического и практического обучения ассистентов-стажеров по специальностям 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.02. Искусство вокального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.03. Искусство композиции (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

Дисциплина реализуется на факультете музыкального искусства ЮУрГИИ сервисной общевузовской кафедрой иностранных языков.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на компетенциях, полученных при изучении студентами дисциплины «Иностранный язык» на предыдущих этапах обучения.

## **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Данная дисциплина способствует формированию универсальных и профессиональных **компетенций**, предусмотренных ОПОП по специальностям 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.02. Искусство вокального исполнительства (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.03. Искусство композиции (уровень подготовки кадров высшей квалификации), 53.09.05 Искусство дирижирования (по видам) (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

Выпускник в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» должен обладать следующими компетенциями:

- способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения (УК-5);
- способность аргументировано отстаивать личную позицию в отношении современных процессов в области музыкального искусства и культуры (УК-4);
- способность анализировать исходные данные в области культуры и искусства для формирования суждений по актуальным проблемам профессиональной деятельности музыканта (педагогической и концертно-исполнительской) (УК-3);
- способностью формировать профессиональное мышление, внутреннюю мотивацию обучаемого, систему ценностей, направленных на гуманизацию общества (ПК-4, кроме специальности 53.09.03. Искусство композиции);
- готовность участвовать в культурной жизни общества, создавая художественно-творческую и образовательную среду (ПК-11 – для специальностей 53.09.01. Искусство музыкально-инструментального, 53.09.02. Искусство вокального исполнительства, 53.09.05 Искусство дирижирования и ПК-18 для специальности 53.09.03. Искусство композиции).

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» ассистент-стажёр должен:

**знать:** лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах,

**уметь:** свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке; вести беседу на профессиональные темы с зарубежными коллегами (говорение и аудирование); разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);

**владеть:** языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.

Компетенции	Этапы формирования	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<b>Универсальные компетенции</b>		
<p>УК-5 Способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения</p>	<p>Первый год обучения</p>	<p><b>знать:</b> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах, <b>уметь:</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на</p>

		<p>иностранном языке; вести беседу на профессиональные темы с зарубежными коллегами (говорение и аудирование); разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);</p> <p><b>владеть:</b> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.</p>
<p>УК-4 Способность аргументировано отстаивать личную позицию в отношении современных процессов в области музыкального искусства и культуры</p>	<p>Первый год обучения</p>	<p><b>знать:</b> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах,</p> <p><b>уметь:</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке; вести беседу на</p>

		<p>профессиональные темы с зарубежными коллегами (говорение и аудирование); разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);</p> <p><b>владеть:</b> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.</p>
<p>УК-3 Способность анализировать исходные данные в области культуры и искусства для формирования суждений по актуальным проблемам профессиональной деятельности музыканта (педагогической и концертно-исполнительской</p>	<p>Первый год обучения</p>	<p><b>знать:</b> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах,</p> <p><b>уметь:</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке; вести беседу на профессиональные темы с зарубежными</p>



		<p>коллегами (говорение и аудирование); разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);</p> <p><b>Владеть:</b> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>		
<p>ПК-4 (кроме специальности «Искусство композиции»)</p> <p>Способность формировать профессиональное мышление, внутреннюю мотивацию обучаемого, систему ценностей, направленных на гуманизацию общества</p>	<p>Первый год обучения</p>	<p><b>знать:</b> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах,</p> <p><b>уметь:</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке; вести беседу на профессиональные темы с зарубежными</p>

		<p>коллегами (говорение и аудирование); разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);</p> <p><b>владеть:</b> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.</p>
<p>ПК-11 (ПК-18 для специальности «Искусство композиции»)</p> <p>Готовность участвовать в культурной жизни общества, создавая художественно-творческую и образовательную среду</p>	<p>Первый год обучения</p>	<p><b>знать:</b> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе, основную терминологию согласно специализации ОПОП, достаточную для официально делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой; иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах – фестивалях, конкурсах, мастер-классах,</p> <p><b>уметь:</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам музыкального искусства, участвовать в обсуждении тем, связанных с видом ОПОП, использовать в своей работе оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности; аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке; вести беседу на профессиональные темы с зарубежными коллегами (говорение и аудирование);</p>

		<p>разрабатывать на иностранном языке тему лекции-концерта, комментировать исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке (письмо, говорение); свободно читать и переводить оригинальную научную и методическую иностранную литературу по специальности (чтение и перевод);</p> <p><b>владеть:</b> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных публикаций и ведения переписки; навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами.</p>
--	--	---

### Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины – 9 зачетных единиц (324 часа), практических – 70 ч., самостоятельной работы – 274 часа.

Объем дисциплины	Всего
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/часы	9/324
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	70
Аудиторная работа по учебному плану (всего):	70
в том числе:	
Лекции	
Практические занятия	70
Лабораторные работы	-
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	254
Вид промежуточной аттестации обучающегося (экзамен в конце первого года обучения)	-
Год обучения	1

**Содержание дисциплины – темы (разделы) дисциплины с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий и видов самостоятельной работы обучающихся**

**УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

№ п/п	Наименование разделов, тем дисциплины	Объем в часах по видам работы				Формы контроля успеваемости
		Всего	Лекционных	Семинаров и практических	Самостоятельная работа	
1	<b>Порядок слов в предложении. Утвердительное предложение.</b> Главные члены предложения. <b>Вопросительное предложение.</b> Общий вопрос. Специальный вопрос. Альтернативный вопрос. <b>Отрицательное предложение.</b> Отрицательная форма глагола-сказуемого. Отрицательные частицы <i>nicht, kein</i> . Использование отрицательных местоимений.	14	--	4	10	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
2	<b>Имя существительное.</b> Категория числа. Склонение существительных. Винительный и дательный падежи.	14	--	4	10	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
3	<b>Артикль.</b> Неопределенный артикль. Определенный артикль. Склонение артиклей по падежам. Использование артиклей с именами собственными.	14	--	4	10	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
4	<b>Прилагательное.</b> Склонение прилагательных. <b>Наречие.</b> Способы образования наречий. Степени сравнения прилагательных и наречий. <b>Числительное.</b> Количественные числительные. Порядковые числительные.	14	--	4	10	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
5	<b>Местоимение.</b> Личные	14	--	4	10	Устный

	местоимения. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Количественные местоимения. Неопределенно-личное местоимение <i>man</i> .					опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
6	<b>Глагол.</b> Спряжение глаголов в основных грамматических временах. Вспомогательные, модальные глаголы. Глаголы-связки. Правильные и неправильные глаголы. Категории наклонения и времени глагола.	14	--	4	10	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
7	<b>Временные формы глагола в действительном залоге. Времена Indikatif.</b> Образование и употребление <i>Präsens</i> . Сильные и слабые глаголы.	34	--	8	20	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
8	<b>Образование и употребление Perfekt u Präteritum.</b> Примеры употребления. Образование и употребление <i>Futurum</i> . Спряжение глагола <i>werden</i> . Примеры употребления.	34	--	8	20	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
9	Повелительная форма. <i>Imperatif</i> . Отрицательный Императив.	36	--	8	20	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
10	<b>Согласование времен.</b> Косвенная речь в утвердительных предложениях. <i>Plusquamperfekt</i> . Союзы.	34	--	6	20	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Ролевая игра Тест
11	<b>Письменный деловой немецкий язык.</b> Электронные письма. Официальные письма. Неофициальные письма. Клише, устойчивые сочетания, обороты, используемые в деловом письме.	24	--	8	30	Устный опрос Проверка упражнений Доклад Письменная работа
12	<b>Научная статья:</b> теоретические основы написания. Основные правила и этапы составления научной статьи: название статьи,	28	--	8	34	Устный опрос Проверка упражнений

	авторы, краткое изложение статьи, введение, используемые материалы и методы, результаты, оформление таблиц, графиков и рисунков, ссылки на литературу.					Доклад Письменная работа
13	<b>Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных текстов по специальности.</b>	50	--	--	50	Устный опрос Письменная работа
<b>Всего</b>		<b>324</b>	--	<b>70</b>	<b>254</b>	

## Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Номер раздела или темы	Тема СРС	Количество часов	Литература (ссылка на номер в списке лит-ры и/или электронный источник (ссылка на номер источника))
1	<b>Порядок слов в предложении. Утвердительное предложение.</b> Главные члены предложения. <b>Вопросительное предложение.</b> Общий вопрос. Специальный вопрос. Альтернативный вопрос. <b>Отрицательное предложение.</b> Отрицательная форма глагола-сказуемого. Отрицательные частицы <i>nicht, kein</i> . Употребление отрицательных местоимений.	10	Основная литература 1
2	<b>Имя существительное.</b> Категория числа. Склонение существительных. Винительный и дательный падежи.	10	Основная литература 1
3	<b>Артикль.</b> Неопределенный артикль. Определенный артикль. Склонение артиклей по падежам. Употребление артиклей с именами собственными.	10	Основная литература 1
4	<b>Прилагательное.</b> Склонение прилагательных. <b>Наречие.</b> Способы образования наречий. Степени сравнения прилагательных и наречий. <b>Числительное.</b> Количественные числительные. Порядковые числительные.	10	Основная литература 1
5	<b>Местоимение.</b> Личные местоимения. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Количественные местоимения. Неопределенно-личное местоимение <i>man</i> .	10	Основная литература 1
6	<b>Глагол.</b> Спряжение глаголов в основных грамматических временах. вспомогательные, модальные глаголы. Глаголы-связки. Правильные и неправильные глаголы. Категории наклонения и времени глагола.	10	Основная литература 1
7	<b>Временные формы глагола в действительном залоге. Времена Indikatif.</b> Образование и употребление <i>Präsens</i> . Сильные и слабые глаголы.	20	Основная литература 1
8	<b>Образование и употребление <i>Perfekt</i> и <i>Präteritum</i>.</b> Примеры употребления. Образование и употребление <i>Futurum</i> . Спряжение глагола <i>werden</i> . Примеры употребления.	20	Основная литература 1
9	Повелительная форма. <i>Imperatif</i> .	20	Основная литература 1

	Отрицательный Императив.		
10	<b>Согласование времен.</b> Косвенная речь в утвердительных предложениях. <i>Plusquamperfekt.</i> Союзы.	20	Основная литература 1
11	<b>Письменный деловой немецкий язык.</b> Электронные письма. Официальные письма. Неофициальные письма. Клише, устойчивые сочетания, обороты, использующиеся в деловом письме.	30	Основная литература 1
12	<b>Научная статья:</b> теоретические основы написания. Основные правила и этапы составления научной статьи: название статьи, авторы, краткое изложение статьи, введение, используемые материалы и методы, результаты, оформление таблиц, графиков и рисунков, ссылки на литературу.	34	Основная литература 1
13	<b>Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных текстов по специальности.</b>	50	Основная литература 1
	ИТОГО	254	

Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивается необходимой учебно-методической документацией и материалами. Содержание дисциплины представлено в локальной сети образовательного учреждения.

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине. При этом обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и электронными изданиями учебной, учебно-методической и научной литературы. Литература набирается из расчета не менее 1 экземпляра на двух обучающихся. Период издания – последние 5 лет. Кроме того, обучающиеся обеспечиваются аудио-видео фондами, мультимедийными материалами, отражающими содержание дисциплины.

Фонд дополнительной литературы, помимо учебной литературы, включает справочно-библиографические и специализированные периодические издания.

Электронно-библиотечная система обеспечивает возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети интернет.

Оперативный обмен информацией с отечественными и зарубежными ОУ и учреждениями культуры осуществляется с соблюдением требований законодательства Российской Федерации об интеллектуальной собственности и международных договоров Российской Федерации в области интеллектуальной собственности.



Каждому обучающемуся обеспечен доступ к комплектам библиотечного фонда или электронным базам периодических изданий.

## **Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **Основная литература**

1. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Юрайт, 2016. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/viewer/74229FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA#page/1>

## **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

### ***Подписные электронные ресурсы***

**Руко́нт** [Электронный ресурс]: вузовская электронно-библиотечная система (ЭБС) на платформе национального цифрового ресурса «РУКО́НТ». – Москва, 2010 - . - Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ. – URL: <https://www.rucont.ru/>

**Издательство Лань** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система (ЭБС). – Санкт-Петербург, 2010 - . – Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ. – URL: <http://e.lanbook.com/>

**Юрайт** [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / ООО «Электронное издательство Юрайт». – Москва, 2013 - . – Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ – URL: [www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru)

### ***Сайты, порталы, базы данных Ресурсы свободного доступа***

**Единое окно доступа к образовательным ресурсам** [Электронный ресурс] : информационная система / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005-2017. – Режим доступа: <http://window.edu.ru/> , свободный (дата обращения: 01.02.2017).

**eLIBRARY.RU** [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон.б-ка. База данных научных журналов. - Москва, 1999 – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный доступ к полным текстам ряда российских журналов (дата обращения: 01.02.2017).

**Российская государственная библиотека искусств** [Электронный ресурс] : федеральное государственное бюджетное учреждение культуры / РГБИ. - Москва, 1991-2017. - Режим доступа: <http://liart.ru/ru/>, свободный (дата обращения: 01.02.2017).

**Российское образование** [Электронный ресурс]: федеральный портал / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2002 - Режим доступа: <http://www.edu.ru/>, свободный (дата обращения: 01.02.2017)

Электронная библиотека по истории, культуре и искусству [Электронный ресурс] : электронная библиотека нехудожественной литературы для учащихся средних и высших учебных заведений. – Москва, 2006-2016. - Режим доступа: <http://www.bibliotekar.ru>, свободный (дата обращения: 01.02.2017).

**Энциклопедия искусства** [Электронный ресурс]: энциклопедия всемирного искусства / **ARTPROJEKT**. – 2005-2017. - Режим доступа: <http://www.artprojekt.ru/> , свободный (дата обращения: 06.02.2017).

### **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Курс разбит на 13 разделов. Каждый раздел предполагает от 4 до 6 часов на практическое закрепление материала и определенное количество часов на самостоятельную работу. Первая лекция начинается с объяснения порядка слов в немецком языке. Освоив эту тему, ассистент-стажер уже может приступить к самостоятельному чтению и переводу оригинальных текстов по специальности. В течение курса обучающимся необходимо освоить грамматический материал. Теория, которая выдается на лекциях, закрепляется в упражнениях, выполняемых на практических занятиях, с упором на перевод с немецкого языка на русский. Навыки монологической и диалогической речи закрепляются в упражнениях с русского на немецкий. Три раздела (10-13) направлены на формирование умений и развитие навыков научной иноязычной коммуникации: анализа информации, написания реферата и построения аннотации, подготовки публичного выступления.

На самостоятельную работу ассистенту-стажеру отводится 274 часа. Разделы с 1-6 посвящены изучению грамматического строя немецкого языка, на их изучение выделяется по 10 часов. Разделы 7-11 направлены на изучение и самостоятельное закрепление основных грамматических конструкций немецкого языка и требуют от ассистента выполнения большого количества практических упражнений, на что выделяется по 30 часов. Разделы 10 и 11 посвящены изучению особенностей письменного делового немецкого языка (44 часа). Раздел 13 предполагает самостоятельное чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных текстов по специальностям (50 часов). Результаты этой работы выносятся на итоговый контроль.

## **Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. № АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Медиа материалы также следует использовать и адаптировать с учетом индивидуальных особенностей обучения лиц с ОВЗ.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);

- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

### **Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В ходе их проведения **практических занятий** по дисциплине «Иностранный язык» применяются инновационные методы обучения, основанные на использовании современных информационных технологий в образовании: моделирование, использование электронных баз данных, дискуссии, технология компьютерного обучения и др.

Организация **взаимодействия с обучающимися** происходит также посредством электронной почты, форумов, Интернет-групп, чатов, компьютерного тестирования.

### **Перечень лицензионного программного обеспечения**

- Windows XP(7)
- Microsoft Office 2007(2010)
- Adobe Audition 3.0
- Adobe Premiere Pro CS 4.0
- ABBYY Fine Reader 10
- Антивирус Kaspersky Endpoint Security

### **Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Институт располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов подготовки обучающегося и соответствующих санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Необходимый для реализации дисциплины перечень учебных аудиторий, специализированных кабинетов и материально-технического обеспечения включает в себя:

- библиотеку, читальный зал, фонотеку;
- учебные аудитории для групповых занятий;
- учебные аудитории для индивидуальных занятий.

Институт располагает специальной аудиторией, оборудованной персональными компьютерами. При использовании электронных изданий каждый обучающийся обеспечивается рабочим местом в компьютерном классе в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

При использовании электронных изданий институт обеспечивает каждого обучающегося во время самостоятельной подготовки рабочим

местом в компьютерном классе с выходом в интернет, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин в объеме не менее двух часов на человека в неделю.

Материально-техническое обеспечение дисциплины составляют компьютеры, мультимедийные средства, материалы методического фонда кафедры и факультета, ресурсы библиотеки и образовательного портала ЮУрГИИ, Интернет-ресурсы, раздаточный материал и т.д.